

Installationsplan / Installation plan

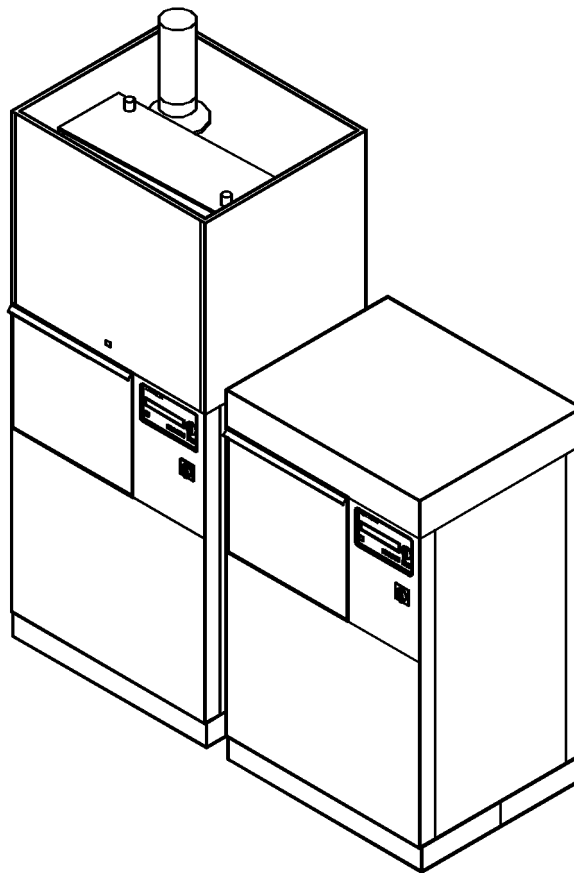
Installatietekening
Plan d'installation
Pianta di installazione

Plano de instalación
Plano de instalação
Σχέδιο εγκατάστασης

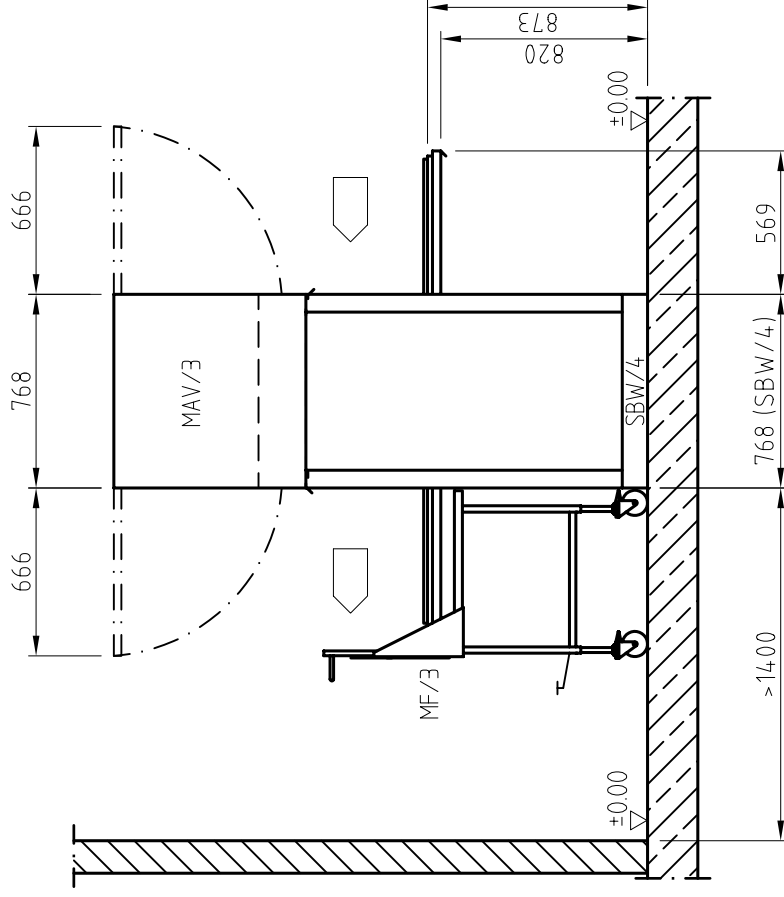
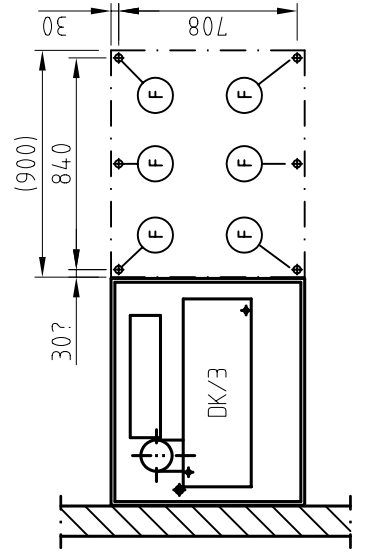
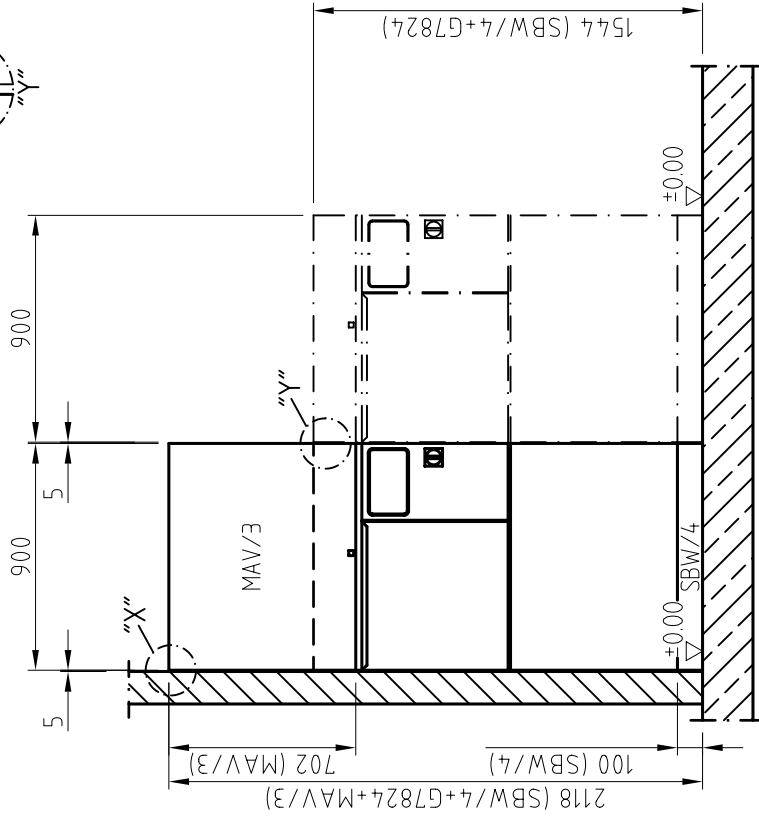
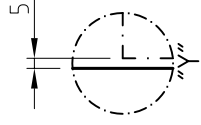
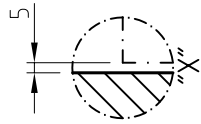
Asennusohje
Installasjonsplan
Installationsplan



G 7824 EL AV (clapet de vidange)



Materialnummer	/	Mat.-no.:	6447000
Änderungsstand	/	Version:	00
Datum Zeichnung	/	Drawing date:	07.07.2004
Datum Legende	/	Legend date:	07.07.2004

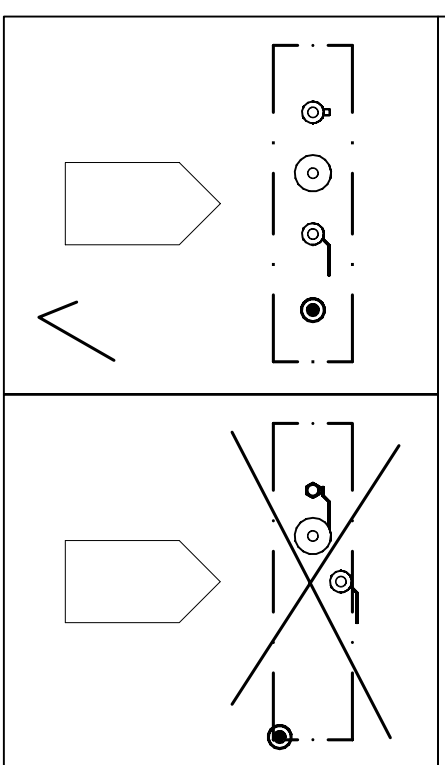
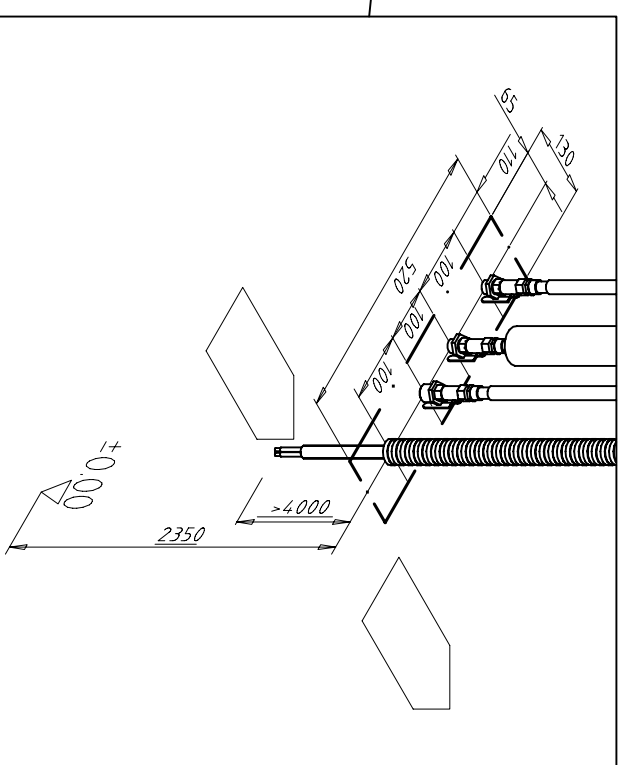
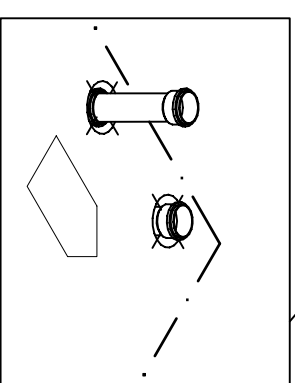
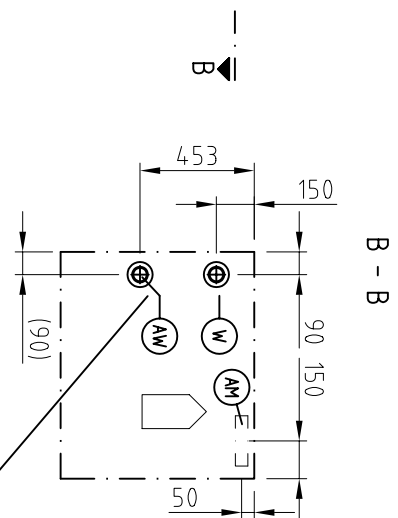
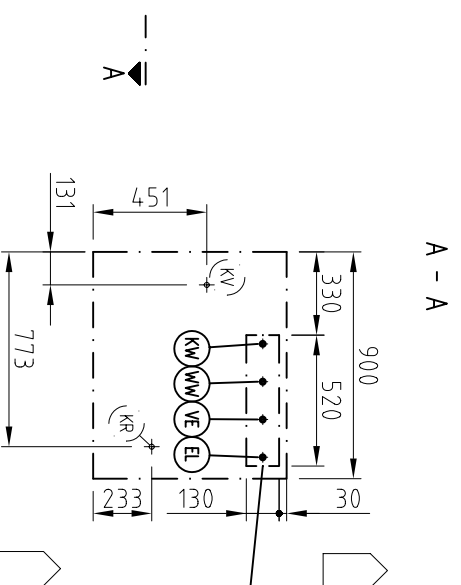
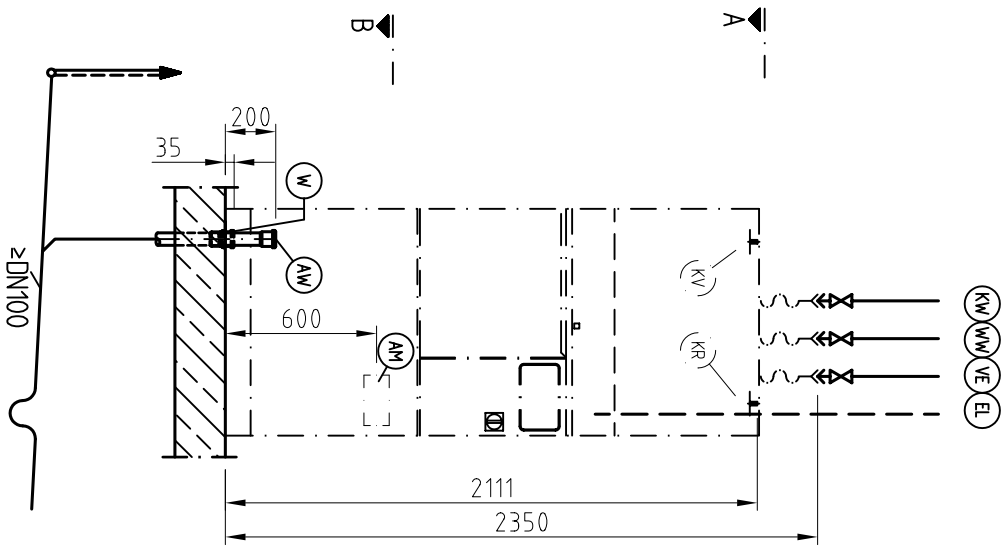


Installationsplan/Installation plan
Gesamt Maßblatt
Reinigungs- und Desinfektionsautomat
G 7824 EL AV

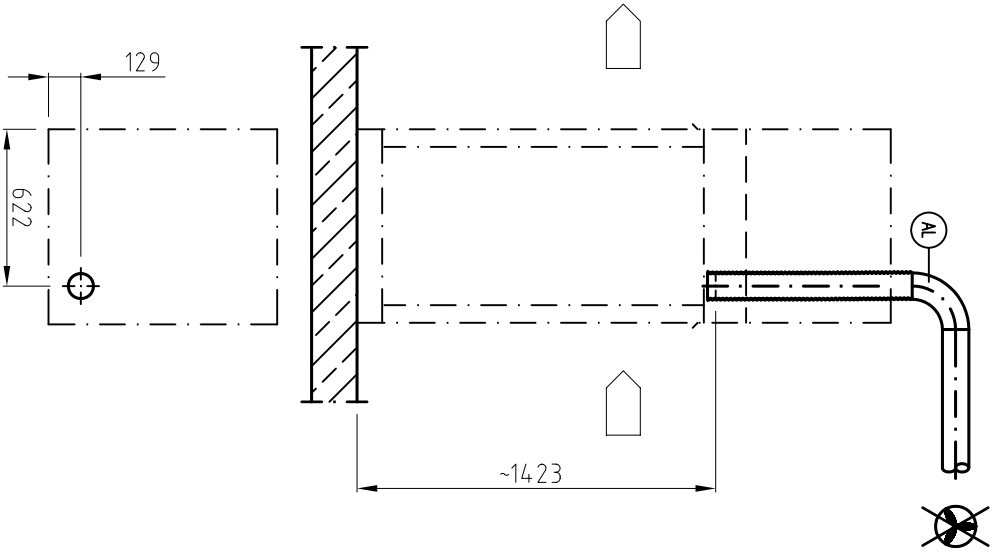
Date: 07.07.2004

Page: 3

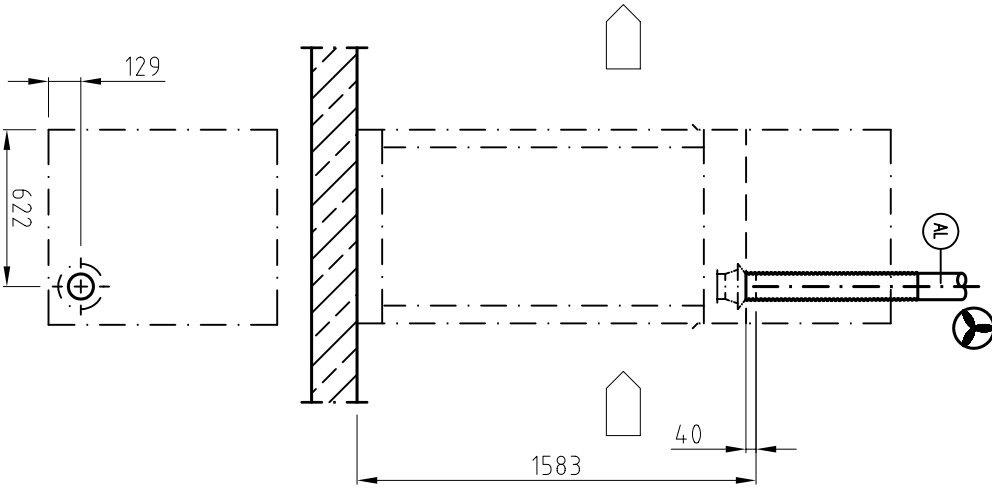
Name: Gö



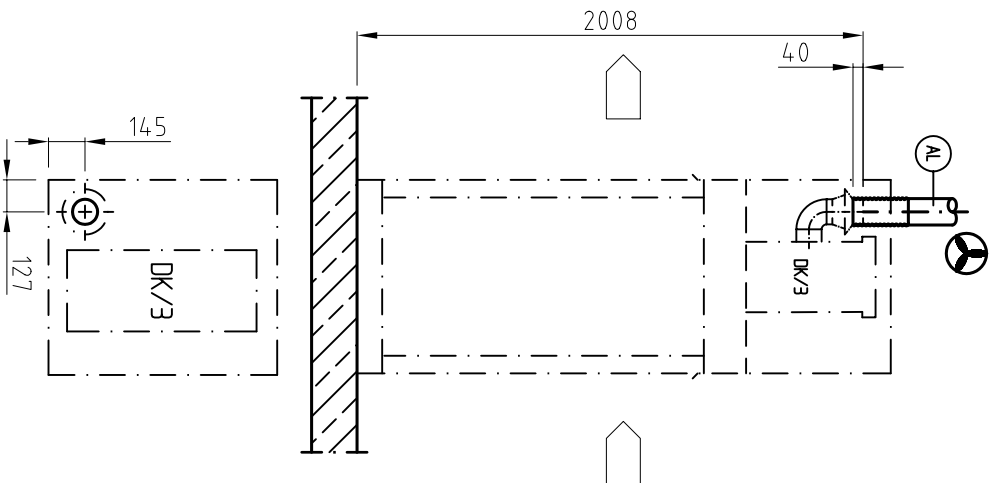
	Installationsplan/Installation plan Standardinstallation Reinigungs- und Desinfektionsautomat G 7824 EL AV		Date:	07.07.2004
			Page:	4
		Name:	Gö	



I.



II.



III.



Installationsplan/Installation plan
 Ablaufanschluss
 Reinigungs- und Desinfektionsautomat
 G 7824 EL AV

Date:	07.07.2004
Page:	6
Name:	Gö

Caractéristiques techniques

Miele
PROFESSIONAL

Laveur-désinfecteur
Type de chauffage :

G 7824 AV
Electrique (EL)

Légende :



Les symboles entourés d'un cercle continu signifient :
raccordement nécessaire



Les symboles entourés d'un cercle discontinu signifient :
raccordement optionnel ou en fonction du modèle de l'appareil



Remarques concernant les raccordements de produits :

Les raccordements d'eau froide, d'eau chaude et d'eau déminéralisée peuvent se faire par le sol (installation alternative) aussi bien que par le plafond (installation standard). Une installation mixte des produits est possible.

	Raccordement électrique	<p>1. Tension- Valeur de raccordement Fusible Câble d'alimentation, diamètre min. Longueur min. câble d'alimentation</p> <p>par rebord supérieur sol fini pour une installation par le sol</p>	<p>V/Hz kW A mm² m</p> <p>m</p>	<p>3N AC 400/50 10,2 3 x 16 5 x 2,5 4,0 1,5</p>
	Spécificités selon pays :			
		<p>2. Tension- Valeur de raccordement Fusible Câble d'alimentation, diamètre min.</p>	<p>V/Hz kW A mm²</p>	<p>3N AC 230/50 10,2 3 x 30 4 x 4</p>
		<p>3. Tension- Valeur de raccordement Fusible Câble d'alimentation, diamètre min.</p>	<p>V/Hz kW A AWG</p>	<p>3N AC 208/60 10,2 3 x 30 4 x 10</p>
	<p>Il est conseillé de raccorder l'appareil par une prise de courant afin de faciliter les contrôles de sécurité, notamment au moment de la mise en service par ex. Le raccordement électrique doit être installé en conformité avec les normes de sécurité légales. Raccorder l'appareil avec champ de rotation à droite pour la phase Poser les câbles d'alimentation en veillant à les protéger des influences thermiques. Nous conseillons un disjoncteur de protection pour le courant résiduel</p>			

(AM)	Sorties modules de raccordement	Contacts sans potentiels (contact de travail) : Possibilité de poser jusqu'à 9 contacts max., occupation possible :	Kontaktbelastbarkeit max.: Charge de contact max.		
	Actionnement Séchage (TA) PRG EN COURS	Contact fermé pendant le bloc de séchage	V/Hz	200-240/1/50-60	
	Fonctionnement ANOMALIE PRG FIN PAUSE AVEC RINCAGE VIDANGE H VIDANGE RECY.	Contact fermé pendant le rinçage, le séchage et le refroidissement Contact fermé tant que l'appareil est en marche Le contact est fermé après l'apparition d'une anomalie Contact fermé entre fin de programme et ouverture de porte Contact fermé pendant la phase Pause avec rinçage Contact fermé pendant la phase de vidange Contact fermé pendant la phase de vidange (pompe de vidange de recyclage)	V/Hz V/Hz V/Hz V/Hz V/Hz V/Hz	200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60	
	FROID CHAUD EAU DEM.	Contact fermé pendant l'entrée d'eau « FROID » Contact fermé pendant l'entrée d'eau « CHAUD » Contact fermé pendant l'entrée d'eau « EAU FROIDE DEM. » »	V/Hz V/Hz V/Hz	200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60	
	EAU DEM. CHAUDE DOS1-EXTERN DOS2-EXTERN DOS3-EXTERN DOS4-EXTERN	Contact fermé pendant l'entrée d'eau « EAU FROIDE DEM. » » Signal de commande pour pompe de dosage externe 1 Signal de commande pour pompe de dosage externe 2 Signal de commande pour pompe de dosage externe 3 Signal de commande pour pompe de dosage externe 4	V/Hz V/Hz V/Hz V/Hz	200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60 200-240/1/50-60	
	Entrées modules de raccordement		Tension d'entrée		
	CH. MAX. CHAUF. DOS EXT PRODUIT	Coupure de charge maximale chauffage Niveau de remplissage pour réservoir DOS externe Le dosage de produit s'effectue, signal pour contrôle de débit et de quantité de produit	V/Hz V/Hz V/Hz	200-240/50-60 200-240/50-60 200-240/50-60	
	(KW)	Eau froide	Dureté d'eau max G 7824 G 7824 WES Pression min. Pression max. Débit Filetage de raccordement domestique DIN 44 991 (à joint plat)	°dH °dH kPa kPa l/min pouce	4 60 200 1.000 15 ¾ filetage extérieur (EU : 11,5 NH)
			Température max. Dureté d'eau max G 7824 G 7824 WES Pression min. Pression max. Débit Filetage de raccordement domestique DIN 44 991 (à joint plat)	°C °dH °dH kPa kPa l/min pouce	60 4 60 200 1.000 15 ¾ filetage extérieur (EU : 11,5 NH)
	(WW)	Eau chaude	Dureté d'eau max G 7824 G 7824 WES Pression min. Pression max. Débit Filetage de raccordement domestique DIN 44 991 (à joint plat)	°C °dH °dH kPa kPa l/min pouce	60 4 60 200 1.000 15 ¾ filetage extérieur (EU : 11,5 NH)
			Qualité d'eau correspondante aux exigences par rapport aux résultats de lavage, par ex. osmose inversée, eau déminéralisée, eau pure etc. Conductivité max. Pression min. Pression max. Débit Filetage de raccordement domestique DIN 44 991 (à joint plat)	µS/cm kPa kPa l/min pouce	20 200 1.000 15 ¾ filetage extérieur (EU : 11,5 NH)
	(VE)	Eau de rinçage final	Qualité d'eau correspondante aux exigences par rapport aux résultats de lavage, par ex. osmose inversée, eau déminéralisée, eau pure etc. Conductivité max. Pression min. Pression max. Débit Filetage de raccordement domestique DIN 44 991 (à joint plat)	µS/cm kPa kPa l/min pouce	20 200 1.000 15 ¾ filetage extérieur (EU : 11,5 NH)

Caractéristiques appareil	Hauteur y compris SBWR/4 et couvercle	mm	1.544
	Hauteur y compris SBW/4 et MAV/3	mm	2.118
	Largeur	mm	900
	Profondeur	mm	768
	Largeur min. de l'appareil emballé avec palette de transport	mm	1.020
	Hauteur min. de l'appareil emballé avec palette de transport	mm	1.600
<p>Les différentes installations ne doivent être effectuées que par des techniciens agréés en conformité avec les prescriptions de sécurité et les directives légales ainsi que les normes en vigueur. Veuillez à suivre les indications du mode d'emploi et de la notice d'installation. Sous réserve de modifications ! Dimensions en mm</p>			

Remarques concernant les raccordements de produits :

Les raccordements d'eau froide, d'eau chaude et d'eau déminéralisée peuvent se faire par le sol (installation alternative) aussi bien que par le plafond (installation standard). Une installation mixte des produits est possible. La vidange ne peut être raccordée que par le sol dans le modèle avec clapet de vidange (AV). Les raccords au circuits de refroidissement pour un condenseur vapeur (en option) ne peuvent se faire que par le plafond. Il est conseillé d'installer des robinets d'arrêt et les interrupteur principaux dans des endroits faciles d'accès.

Préparation :

Percer des trous dans le sol en fonction des marquages ou du gabarit de perçage (disponible auprès du SAV). Le perçage pour la vidange de recyclage est nécessaire lorsque une réutilisation de l'eau de vidange de différents programmes de lavage est prévue. Si le raccordement des produits s'effectue par le bas (installation alternative), il faudra prévoir des perçages supplémentaires pour le passages des tuyaux de produits et d'électricité.

Perçages conseillés :	Raccordements de vidange	Ø 100 mm
	Raccordements produits	200 x 160 mm (L x P)

Pour une installation linéaire des appareils les gabarits de perçage sont posés côte à côte. Les dimensions du gabarit correspondent au découpage de la paroi de séparation qui est légèrement plus grand afin d'obtenir un espace de 5 mm entre les appareils et de 3 mm entre l'appareil et la paroi de séparation. Ces espaces doivent être colmatés par l'utilisateur à l'aide d'un produit adapté.

Raccordement vidange :

Le bac collecteur (DN 100 min) est posé sous le sol et doit être équipé d'un siphon par l'utilisateur. Il faut poser les tuyaux (DN 50) depuis le sol à la verticale à l'aide du calibre. L'embout femelle du tuyau de vidange pour la vidange de la cuve doit se terminer à 35 mm au-dessus du rebord supérieur sol fini. L'embout femelle du tuyau de vidange pour le raccordement à l'eau de vidange doit se terminer en raccord avec l'appareil. Fixer. Pour le raccordement à la vidange de l'appareil il faut prévoir une rallonge de 200 mm (+ embout femelle) au-dessus du rebord supérieur sol fini. Préparez ces raccords de tuyaux pour le raccordement de l'appareil puis les retirer. Les rallonges ne seront nécessaires qu'une fois que l'appareil sera posé sur le bac collecteur / socle. Si le montage du bac / socle n'est prévue qu'à un moment ultérieur, les extrémités du tuyau doivent être bouchées.

Raccordement électrique

Le raccordement électrique peut être effectué du sol comme du plafond. Si le laveur-désinfecteur est raccordé depuis le sol, il faut prévoir une longueur de câble d'au moins 1500 mm au-dessus du rebord supérieur sol fini. Si l'appareil est raccordé depuis le plafond, il faudra prévoir un câble de 4000 mm rebord supérieur MAV.

Installation standard, raccordements produits / accessoires :

Poser le conduit d'alimentation verticalement depuis le plafond vers le bas, ajustez puis fixez. Toutes les sections de ligne y compris isolations, fixations et valves à volant doivent se trouver dans la zone délimitée (520 mm x 130 mm). Ces éléments ne doivent pas dépasser de cette zone.

Tous les raccords se terminent par un filetage $\frac{3}{4}$ à une hauteur de 2350 mm au-dessus du rebord supérieur sol fini.

Si le laveur-désinfecteur est équipé d'un condensateur vapeur, il faut poser le conduit montant et le recul du circuit de refroidissement verticalement au raccordement depuis le plafond. Ajustez et fixez. Ils seront tous les deux raccordés grâce à un tuyau (diamètre interne 14 mm) sur un raccord du condensateur. Si aucun circuit de refroidissement n'est prévu, le condenseur vapeur sera relié à l'eau froide.

Installation alternative, raccords produits / accessoires :

Poser les câbles d'alimentation à la verticale par l'ouverture dans le sol, environ 200 mm au-dessus du rebord supérieur sol fini, ajuster et bien fixer. Ils seront raccourcis après le montage de la tôle de fond. Si le montage du bac / socle n'est prévu qu'à un moment ultérieur, les extrémités du tuyau doivent être bouchées. Monter le bac et l'ajustez à l'horizontale. Après le montage du bac, il faut monter les arrêts pour les produits. Monter les robinets d'arrêt pour l'eau froide, l'eau chaude et l'eau déminéralisée en fonction des dessins. Cette installation ne doit pas dépasser une hauteur de 90 mm au-dessus du rebord supérieur sol fini, elle ne doit pas dépasser le socle / bac.

Si le laveur-désinfecteur est équipé d'un condensateur vapeur, il faut poser le conduit montant et le recul du circuit de refroidissement verticalement au raccordement depuis le plafond. Ajustez et fixez. Ils seront tous les deux raccordés grâce à un tuyau (diamètre interne 14 mm) sur un raccord du condensateur. Si aucun circuit de refroidissement n'est prévu, le condenseur vapeur sera relié à l'eau froide.

Habillage de façade à prévoir par l'utilisateur

Pour les appareils à deux portes (G7824) il faut prévoir au-dessus de la porte un habillage amovible, fermant à clé à une hauteur de MAV (702 mm). Au-dessus de cet habillage il faudra monter le couvercle M-Nr. 5968080.

Installation standard :

Pour éviter que de l'eau n'entre dans le laveur-désinfecteur par des robinets d'arrêts non étanches, il faut monter un couvercle avec des passages étanches pour les tuyaux au-dessus de l'appareil.

Installation d'un conduit d'évacuation d'air

Pour une évacuation efficace de la buée, il faut dans tous les cas prévoir une aération de la pièce de 150 m²/h du côté contaminé.

Raccordement à un dispositif d'évacuation d'air externe avec ou sans condensateur :

Le raccordement du laveur-désinfecteur à un dispositif d'évacuation d'air externe se fait par une hotte d'évacuation. Le trajet de l'air libre nécessaire doit être d'au moins 80 mm. Une hotte adaptée est livrée avec le laveur-désinfecteur. Il est conseillé d'installer un système de ventilation à deux vitesses (commande, voir caractéristiques techniques « Raccordement électrique ». Il faut prévoir une ligne de raccordement flexible jusqu'au dessus du laveur-désinfecteur.

Evacuation d'air directe vers l'extérieur :

si l'évacuation d'air est dirigé directement vers l'extérieur, la hotte livrée avec l'appareil n'a pas besoin d'être installée.